

501029-2026 - Gara

Germania – Servizi di luna-park – Dienstleistungskonzessionen für die Organisation und Durchführung eines Thematischen Weihnachtsmarktes, einschließlich ausgewählter Jahreswechselveranstaltungen in Dresden

OJ S 137/2026 20/07/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Landeshauptstadt Dresden, GB Wirtschaft, Digitales, Personal und Sicherheit, Amt für Wirtschaftsförderung

E-mail: zvb-vol@dresden.de

Forma giuridica del committente: Autorità locale

Il committente è un ente aggiudicatore

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Dienstleistungskonzessionen für die Organisation und Durchführung eines Thematischen Weihnachtsmarktes, einschließlich ausgewählter Jahreswechselveranstaltungen in Dresden

Descrizione: Ausschreibung von Dienstleistungskonzessionen für Thematische Weihnachtsmärkte/-veranstaltungen der Landeshauptstadt Dresden 2027-2031 (Verlängerungsoption bis 2034)

Identificativo della procedura: f27ca705-fbce-4745-8423-ed69e83f299

Identificativo interno: 2026-804-00001

Tipo di procedura: Negoziata con previa indizione di gara / competitiva con negoziazione

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 92331100 Servizi di luna-park

2.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Dresden

Codice postale: 01067, 01069, 01097

Suddivisione del paese (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Paese: Germania

Informazioni supplementari: Marktfläche Hautstraße, Marktfläche Neumarkt, Marktfläche Prager Straße, Marktfläche Taschenberg, Marktfläche Dr.-Külz-Ring in Dresden

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: Genaue Angaben zur Bindefrist entnehmen Sie der Aufforderung zur Angebotsabgabe. Kommunikation im Vergabeverfahren: Die Kommunikation für Verfahren mit ausschließlicher elektronischer Angebotsabgabe erfolgt nur über die Plattform eVergabe.de! Informationen über Änderungen der Bekanntmachungen/ Vergabeunterlagen sowie sämtliche nach der Angebotsöffnung folgende Kommunikation (z.B. Nachforderungen von

Unterlagen, Bieterinformationen, Auftragsschreiben) werden elektronisch über eVergabe.de bereitgestellt. Achtung! Auch die Bieteranfragen zu den Vergabeunterlagen MÜSSEN elektronisch über eVergabe.de bzw. dem Bietercockpit gestellt werden. Deren Beantwortung erfolgt ebenfalls elektronisch über eVergabe.de. Informationen zu den technischen Anforderungen erhalten Sie unter eVergabe.de.

Base giuridica:

Direttiva 2014/23/UE

konzvvgv -

2.1.5. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Numero massimo di lotti per i quali un offerente può presentare offerte: 5

Condizioni contrattuali:

Numero massimo di lotti per i quali può essere aggiudicato un appalto a un offerente: 1

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale: Es gelten die gesetzlichen Vorgaben bzgl. der zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Bzgl. der Einreichung von Nachweisen bzw. Eigenerklärungen verweisen wir auf den Punkt 'Eignungskriterien' dieser Bekanntmachung.

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Hauptstraße Weihnachtsmarkt

Descrizione: Dienstleistungskonzession für die Organisation und Durchführung eines Thematischen Weihnachtsmarktes einschließlich einer Fortführung als

Jahreswechselveranstaltung auf der Hauptstraße/Jorge-Gomondai-Platz in Dresden. Die Hauptstraße gehört zu einer der beliebtesten Einkaufsstraßen in der Inneren Neustadt. Von Platanen gesäumt, ausgestattet mit vielen kleinen Geschäften, Restaurants und Cafés, lädt die Hauptstraße traditionell zum Flanieren, Bummeln, Shoppen und Verweilen ein. Sie führt vom Neustädter Markt mit dem unter Denkmalschutz stehenden Reiterstandbild August des Starken, dem Goldenen Reiter, bis zum Albertplatz.

Identificativo interno: LOT-0001

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 92331100 Servizi di luna-park

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: Die Konzession besitzt eine Laufzeit von 2027 bis 2032. Im Falle einer Verlängerung durch die Konzessionsgeberin läuft sie bis 2034.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Dresden

Codice postale: 01097

Suddivisione del paese (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Paese: Germania

Informazioni supplementari: Marktfläche Hauptstraße

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/02/2027

Data di fine durata: 31/01/2034

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Strumenti, impianti o attrezzature tecniche

Descrizione del criterio di selezione: Angabe zur technischen Ausrüstung und Maßnahmen zur Qualitätssicherung sowie Angaben zur eingesetzten technischen Ausstattung beim Wirtschaftsteilnehmer.

Criterio: Misure di gestione ambientale

Descrizione del criterio di selezione: Angabe zu den Umweltmanagementmaßnahmen.

Criterio: Gestione della catena di fornitura

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zum Lieferkettenmanagement- und Überwachungssystem.

Criterio: Referenze su servizi specifici

Descrizione del criterio di selezione: Referenzen im Hinblick auf die ausgeschriebene Leistung aus den vergangenen 5 Jahren.

Criterio: Tecnici o organismi tecnici per il controllo della qualità

Descrizione del criterio di selezione: Angabe der technischen Fachkräfte oder technischen Stellen für die Qualitätskontrolle.

Criterio: Media annuale della forza lavoro

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zur Beschäftigtenzahl des Wirtschaftsteilnehmers.

Criterio: Numero di personale dirigenziale

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zur Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren.

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zur Betriebshaftpflichtversicherung im Zusammenhang mit der zu vergebenden Leistung gemäß § 45 (1) Nr. 3 VgV .

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Darstellung des Creditreform Bonitätsindex.

Criterio: Fatturato annuo medio

Descrizione del criterio di selezione: Erklärung zu den durchschnittlichen Umsätzen des Wirtschaftsteilnehmers gemäß § 45 (1) Nr. 1 VgV, soweit sie die Leistungen der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre betreffen.

Criterio: Iscrizione in un registro di commercio

Descrizione del criterio di selezione: Nachweis des aktuellen Handels- oder Partnerschaftsregistrauszugs.

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Titolo 1: Gestalterisches Gesamtkonzept

Descrizione: Genauere Informationen sind der Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 32

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Titolo 2: Organisations-und Durchführungskonzept

Descrizione: Genauere Informationen sind der Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 24

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Titolo 3: Finanzierungskonzept, Marketing und Präsentation

Descrizione: Genauere Informationen sind der Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 24

Criterio:

Tipo: Costo

Nome: Konzessionsabgabe

Descrizione: -

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 20

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19f5aa0dd88-6d674a68e75514c3>

5.1.12. Condizioni di appalto

Condizioni della procedura:

Data stimata dell'invio degli inviti a presentare le offerte: 28/09/2026

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.evergabe.de>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Consentita

Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione: 19/08/2026 15:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: entfällt

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Rechtsform einer Bietergemeinschaft:

Gesamtschuldnerisch haftende Bietergemeinschaft mit bevollmächtigten Vertreter.

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Informazioni sui termini per il riesame: Bezüglich der genauen Fristen zur Einlegung von Rechtsbehelfen bzw. zur Einleitung von Nachprüfverfahren verweisen wir auf den § 160 GWB.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : (via <https://www.evergabe.de>) Landeshauptstadt Dresden, Zentrales Vergabebüro

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Landeshauptstadt Dresden, GB Finanzen, Personal und Recht, Zentrales Vergabebüro

5.1. Lotto: LOT-0002

Titolo: Neumarkt Weihnachtsmarkt

Descrizione: Dienstleistungskonzession für die Organisation und Durchführung eines Thematischen Weihnachtsmarktes einschließlich einer Fortführung als

Jahreswechselveranstaltung auf dem Dresdner Neumarkt. Der Neumarkt ist einer der bekanntesten historischen Plätze und zentral in der Dresdner Altstadt gelegen. Er wird geprägt durch Kulturdenkmale wie die Frauenkirche und das Kurländer Palais. Auf Grund seiner Bedeutung werden an die Gestaltung des Thematischen Weihnachtsmarktes hohe Anforderungen gestellt. Für den Marktstandort gilt die Werbe- und Gestaltungssatzung G-08 für das Neumarkt-Gebiet Dresden, in der jeweils geltenden Fassung.

Identificativo interno: LOT-0002

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 92331100 Servizi di luna-park

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: Die Konzession besitzt eine Laufzeit von 2027 bis 2032. Im Falle einer Verlängerung durch die Konzessionsgeberin läuft sie bis 2034.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Dresden

Codice postale: 01067

Suddivisione del paese (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Paese: Germania

Informazioni supplementari: Marktfläche Neumarkt

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/02/2027

Data di fine durata: 31/01/2034

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Strumenti, impianti o attrezzature tecniche

Descrizione del criterio di selezione: Angabe zur technischen Ausrüstung und Maßnahmen zur Qualitätssicherung sowie Angaben zur eingesetzten technischen Ausstattung beim Wirtschaftsteilnehmer.

Criterio: Misure di gestione ambientale

Descrizione del criterio di selezione: Angabe zu den Umweltmanagementmaßnahmen.

Criterio: Gestione della catena di fornitura

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zum Lieferkettenmanagement- und Überwachungssystem.

Criterio: Referenze su servizi specifici

Descrizione del criterio di selezione: Referenzen im Hinblick auf die ausgeschriebene Leistung aus den vergangenen 5 Jahren.

Criterio: Tecnici o organismi tecnici per il controllo della qualità

Descrizione del criterio di selezione: Angabe der technischen Fachkräfte oder technischen Stellen für die Qualitätskontrolle.

Criterio: Media annuale della forza lavoro

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zur Beschäftigtenzahl des Wirtschaftsteilnehmers.

Criterio: Numero di personale dirigenziale

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zur Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren.

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zur Betriebshaftpflichtversicherung im Zusammenhang mit der zu vergebenden Leistung gemäß § 45 (1) Nr. 3 VgV .

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Darstellung des Creditreform Bonitätsindex.

Criterio: Fatturato annuo medio

Descrizione del criterio di selezione: Erklärung zu den durchschnittlichen Umsätzen des Wirtschaftsteilnehmers gemäß § 45 (1) Nr. 1 VgV, soweit sie die Leistungen der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre betreffen.

Criterio: Iscrizione in un registro di commercio

Descrizione del criterio di selezione: Nachweis des aktuellen Handels- oder Partnerschaftsregistrauszugs.

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Titolo 1: Gestalterisches Gesamtkonzept

Descrizione: Genauere Informationen sind der Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 32

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Titolo 2: Organisations-und Durchführungskonzept

Descrizione: Genauere Informationen sind der Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 24

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Titolo 3: Finanzierungskonzept, Marketing und Präsentation

Descrizione: Genauere Informationen sind der Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 24

Criterio:

Tipo: Costo

Nome: Konzessionsabgabe

Descrizione: -

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 20

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19f5aa0dd88-6d674a68e75514c3>

5.1.12. Condizioni di appalto

Condizioni della procedura:

Data stimata dell'invio degli inviti a presentare le offerte: 28/09/2026

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.evergabe.de>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Consentita

Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione: 19/08/2026 15:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: entfällt

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Rechtsform einer Bietergemeinschaft:

Gesamtschuldnerisch haftende Bietergemeinschaft mit bevollmächtigten Vertreter.

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Informazioni sui termini per il riesame: Bezüglich der genauen Fristen zur Einlegung von Rechtsbehelfen bzw. zur Einleitung von Nachprüfverfahren verweisen wir auf den § 160 GWB.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : (via <https://www.evergabe.de>) Landeshauptstadt Dresden, Zentrales Vergabebüro

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Landeshauptstadt Dresden, GB Finanzen, Personal und Recht, Zentrales Vergabebüro

5.1. Lotto: LOT-0003

Titolo: Prager Straße Weihnachtsmarkt

Descrizione: Dienstleistungskonzession für die Organisation und Durchführung eines Thematischen Weihnachtsmarktes auf der Prager Straße in Dresden. Die Einkaufsmagistrale Prager Straße bildet die zentrale Verbindungsachse zwischen dem Hauptbahnhof und dem Altmarkt. Der ausgeschriebene Weihnachtsmarkt befindet sich im mittleren Teil der Prager Straße, welcher in Längsrichtung durch die Anordnung von Bäumen, Leuchtstelen sowie der Skulptur "Völkerfreundschaft" geprägt ist.

Identificativo interno: LOT-0003

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 92331100 Servizi di luna-park

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: Die Konzession besitzt eine Laufzeit 2027 bis 2031. Im Falle einer Verlängerung durch die Konzessionsgeberin läuft sie bis 2033.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Dresden

Codice postale: 01069

Suddivisione del paese (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Paese: Germania

Informazioni supplementari: Marktfläche Prager Straße

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/02/2027

Data di fine durata: 31/12/2033

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Strumenti, impianti o attrezzature tecniche

Descrizione del criterio di selezione: Angabe zur technischen Ausrüstung und Maßnahmen zur Qualitätssicherung sowie Angaben zur eingesetzten technischen Ausstattung beim Wirtschaftsteilnehmer.

Criterio: Misure di gestione ambientale

Descrizione del criterio di selezione: Angabe zu den Umweltmanagementmaßnahmen.

Criterio: Gestione della catena di fornitura

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zum Lieferkettenmanagement- und Überwachungssystem.

Criterio: Referenze su servizi specifici

Descrizione del criterio di selezione: Referenzen im Hinblick auf die ausgeschriebene Leistung aus den vergangenen 5 Jahren.

Criterio: Tecnici o organismi tecnici per il controllo della qualità

Descrizione del criterio di selezione: Angabe der technischen Fachkräfte oder technischen Stellen für die Qualitätskontrolle.

Criterio: Media annuale della forza lavoro

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zur Beschäftigtenzahl des Wirtschaftsteilnehmers.

Criterio: Numero di personale dirigenziale

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zur Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren.

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zur Betriebshaftpflichtversicherung im Zusammenhang mit der zu vergebenden Leistung gemäß § 45 (1) Nr. 3 VgV .

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Darstellung des Creditreform Bonitätsindex.

Criterio: Fatturato annuo medio

Descrizione del criterio di selezione: Erklärung zu den durchschnittlichen Umsätzen des Wirtschaftsteilnehmers gemäß § 45 (1) Nr. 1 VgV, soweit sie die Leistungen der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre betreffen.

Criterio: Iscrizione in un registro di commercio

Descrizione del criterio di selezione: Nachweis des aktuellen Handels- oder Partnerschaftsregistrauszugs.

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Titel 1: Gestalterisches Gesamtkonzept

Descrizione: Genauere Informationen sind der Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 32

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Titel 2: Organisations-und Durchführungskonzept 24

Descrizione: Genauere Informationen sind der Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 24

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Titel 3: Finanzierungskonzept, Marketing und Präsentation

Descrizione: Genauere Informationen sind der Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 24

Criterio:

Tipo: Costo

Nome: Konzessionsabgabe

Descrizione: -

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 20

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19f5aa0dd88-6d674a68e75514c3>

5.1.12. Condizioni di appalto

Condizioni della procedura:

Data stimata dell'invio degli inviti a presentare le offerte: 28/09/2026

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.evergabe.de>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Consentita

Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione: 19/08/2026 15:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: entfällt

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Rechtsform einer Bietergemeinschaft:

Gesamtschuldnerisch haftende Bietergemeinschaft mit bevollmächtigten Vertreter.

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Informazioni sui termini per il riesame: Bezüglich der genauen Fristen zur Einlegung von Rechtsbehelfen bzw. zur Einleitung von Nachprüfverfahren verweisen wir auf den § 160 GWB.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : (via <https://www.evergabe.de>) Landeshauptstadt Dresden, Zentrales Vergabebüro

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Landeshauptstadt Dresden, GB Finanzen, Personal und Recht, Zentrales Vergabebüro

5.1. Lotto: LOT-0004

Titolo: Taschenberg Weihnachtsmarkt

Descrizione: Dienstleistungskonzession für die Organisation und Durchführung eines Thematischen Weihnachtsmarktes/Veranstaltung auf dem Taschenberg in Dresden. Das Marktumfeld wird geprägt durch eine Vielzahl historischer Bauten wie das Residenzschloss, das Taschenberg-Palais oder diverse barocke Bürgerhäuser. Umgebungsbedingt ergeben sich für Gestaltung und Durchführung des Marktes erhöhte Anforderungen. Für den Marktstandort gilt die Werbe- und Gestaltungssatzung G-08 für das Neumarkt-Gebiet Dresden, in der jeweils geltenden Fassung.

Identificativo interno: LOT-0004

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 92331100 Servizi di luna-park

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: Die Konzession besitzt eine Laufzeit 2027 bis 2031. Im Falle einer Verlängerung durch die Konzessionsgeberin läuft sie bis 2033.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Dresden

Codice postale: 01067

Suddivisione del paese (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Paese: Germania

Informazioni supplementari: Marktfläche Taschenberg

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/02/2027

Data di fine durata: 31/12/2033

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Strumenti, impianti o attrezzature tecniche

Descrizione del criterio di selezione: Angabe zur technischen Ausrüstung und Maßnahmen zur Qualitätssicherung sowie Angaben zur eingesetzten technischen Ausstattung beim Wirtschaftsteilnehmer.

Criterio: Misure di gestione ambientale

Descrizione del criterio di selezione: Angabe zu den Umweltmanagementmaßnahmen.

Criterio: Gestione della catena di fornitura

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zum Lieferkettenmanagement- und Überwachungssystem.

Criterio: Referenze su servizi specifici

Descrizione del criterio di selezione: Referenzen im Hinblick auf die ausgeschriebene Leistung aus den vergangenen 5 Jahren.

Criterio: Tecnici o organismi tecnici per il controllo della qualità

Descrizione del criterio di selezione: Angabe der technischen Fachkräfte oder technischen Stellen für die Qualitätskontrolle.

Criterio: Media annuale della forza lavoro

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zur Beschäftigtenzahl des Wirtschaftsteilnehmers.

Criterio: Numero di personale dirigenziale

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zur Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren.

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zur Betriebshaftpflichtversicherung im Zusammenhang mit der zu vergebenden Leistung gemäß § 45 (1) Nr. 3 VgV .

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Darstellung des Creditreform Bonitätsindex.

Criterio: Fatturato annuo medio

Descrizione del criterio di selezione: Erklärung zu den durchschnittlichen Umsätzen des Wirtschaftsteilnehmers gemäß § 45 (1) Nr. 1 VgV, soweit sie die Leistungen der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre betreffen.

Criterio: Iscrizione in un registro di commercio

Descrizione del criterio di selezione: Nachweis des aktuellen Handels- oder Partnerschaftsregistrauszugs.

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Titel 1: Gestalterisches Gesamtkonzept

Descrizione: Genauere Informationen sind der Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 32

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Titel 2: Organisations-und Durchführungskonzept

Descrizione: Genauere Informationen sind der Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 24

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Titel 3: Finanzierungskonzept, Marketing und Präsentation

Descrizione: Genauere Informationen sind der Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 24

Criterio:

Tipo: Costo

Nome: Konzessionsabgabe

Descrizione: -

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 20

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19f5aa0dd88-6d674a68e75514c3>

5.1.12. Condizioni di appalto

Condizioni della procedura:

Data stimata dell'invio degli inviti a presentare le offerte: 28/09/2026

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.evergabe.de>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Consentita

Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione: 19/08/2026 15:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: entfällt

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Rechtsform einer Bietergemeinschaft:

Gesamtschuldnerisch haftende Bietergemeinschaft mit bevollmächtigten Vertreter.

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Informazioni sui termini per il riesame: Bezüglich der genauen Fristen zur Einlegung von Rechtsbehelfen bzw. zur Einleitung von Nachprüfverfahren verweisen wir auf den § 160 GWB.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : (via <https://www.evergabe.de>) Landeshauptstadt Dresden, Zentrales Vergabebüro

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Landeshauptstadt Dresden, GB Finanzen, Personal und Recht, Zentrales Vergabebüro

5.1. Lotto: LOT-0005

Titolo: Dr.-Külz-Ring Weihnachtsmarkt

Descrizione: Dienstleistungskonzession für die Organisation und Durchführung eines Thematischen Weihnachtsmarktes/Veranstaltung auf dem Dr.-Külz-Ring in Dresden. Der Dr.-Külz-Ring liegt in unmittelbarer Nähe der Altmarkt-Galerie Dresden und ist geprägt durch umliegende bepflanzte Hochbeete und der Installation "Trichter". Zudem ist der Dr.-Külz-Ring Knotenpunkt für Individual- und öffentlichen Personennahverkehr.

Identificativo interno: LOT-0005

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 92331100 Servizi di luna-park

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: Die Konzession besitzt eine Laufzeit 2027 bis 2031. Im Falle einer Verlängerung durch die Konzessionsgeberin läuft sie bis 2033.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Dresden

Codice postale: 01067

Suddivisione del paese (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Paese: Germania

Informazioni supplementari: Marktfläche Dr.-Külz-Ring

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/02/2027

Data di fine durata: 31/12/2033

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Strumenti, impianti o attrezzature tecniche

Descrizione del criterio di selezione: Angabe zur technischen Ausrüstung und Maßnahmen zur Qualitätssicherung sowie Angaben zur eingesetzten technischen Ausstattung beim Wirtschaftsteilnehmer.

Criterio: Misure di gestione ambientale

Descrizione del criterio di selezione: Angabe zu den Umweltmanagementmaßnahmen.

Criterio: Gestione della catena di fornitura

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zum Lieferkettenmanagement- und Überwachungssystem.

Criterio: Referenze su servizi specifici

Descrizione del criterio di selezione: Referenzen im Hinblick auf die ausgeschriebene Leistung aus den vergangenen 5 Jahren.

Criterio: Tecnici o organismi tecnici per il controllo della qualità

Descrizione del criterio di selezione: Angabe der technischen Fachkräfte oder technischen Stellen für die Qualitätskontrolle.

Criterio: Media annuale della forza lavoro

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zur Beschäftigtenzahl des Wirtschaftsteilnehmers.

Criterio: Numero di personale dirigenziale

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zur Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren.

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: Angaben zur Betriebshaftpflichtversicherung im Zusammenhang mit der zu vergebenden Leistung gemäß § 45 (1) Nr. 3 VgV .

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Darstellung des Creditreform Bonitätsindex.

Criterio: Fatturato annuo medio

Descrizione del criterio di selezione: Erklärung zu den durchschnittlichen Umsätzen des Wirtschaftsteilnehmers gemäß § 45 (1) Nr. 1 VgV, soweit sie die Leistungen der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre betreffen.

Criterio: Iscrizione in un registro di commercio

Descrizione del criterio di selezione: Nachweis des aktuellen Handels- oder Partnerschaftsregistrauszugs.

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Titolo 1: Gestalterisches Gesamtkonzept

Descrizione: Genauere Informationen sind der Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 32

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Titolo 2: Organisations-und Durchführungskonzept

Descrizione: Genauere Informationen sind der Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 24

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Titolo 3: Finanzierungskonzept, Marketing und Präsentation

Descrizione: Genauere Informationen sind der Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 24

Criterio:

Tipo: Costo

Nome: Konzessionsabgabe

Descrizione: -

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 20

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19f5aa0dd88-6d674a68e75514c3>

5.1.12. Condizioni di appalto

Condizioni della procedura:

Data stimata dell'invio degli inviti a presentare le offerte: 28/09/2026

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.evergabe.de>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Consentita

Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione: 19/08/2026 15:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: entfällt

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Rechtsform einer Bietergemeinschaft:

Gesamtschuldnerisch haftende Bietergemeinschaft mit bevollmächtigten Vertreter.

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Informazioni sui termini per il riesame: Bezüglich der genauen Fristen zur Einlegung von Rechtsbehelfen bzw. zur Einleitung von Nachprüfverfahren verweisen wir auf den § 160 GWB.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : (via <https://www.evergabe.de>) Landeshauptstadt Dresden, Zentrales Vergabebüro

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Landeshauptstadt Dresden, GB Finanzen, Personal und Recht, Zentrales Vergabebüro

8. Organizzazioni

8.1. ORG-7001

Nome ufficiale: Landeshauptstadt Dresden, GB Wirtschaft, Digitales, Personal und Sicherheit, Amt für Wirtschaftsförderung

Numero di registrazione: 604f1345-9689-455d-ad95-94503b07c564

Indirizzo postale: Postfach 120020

Località: Dresden

Codice postale: 01001

Suddivisione del paese (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Paese: Germania

E-mail: zvb-vol@dresden.de

Telefono: +49 351488-3796

Profilo del committente: <https://www.dresden.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

8.1. ORG-7003

Nome ufficiale: (via <https://www.evergabe.de>) Landeshauptstadt Dresden, Zentrales Vergabebüro

Numero di registrazione: siehe Identifikationsnummer Beschaffer

Indirizzo postale: PF120020

Località: Dresden

Codice postale: 01001

Suddivisione del paese (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Paese: Germania

E-mail: zvb-vol@dresden.de

Telefono: +49 351488-3796

Indirizzo internet: <https://www.dresden.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

8.1. ORG-7004

Nome ufficiale: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Numero di registrazione: entfällt

Indirizzo postale: Besucheranschrift: Braustraße 2

Località: Leipzig

Codice postale: 04107

Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Paese: Germania

E-mail: vergabekammer@lds.sachsen.de

Telefono: +49 3419771040

Fax: +49 3419771049

Indirizzo internet: <https://www.lds.sachsen.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-7005

Nome ufficiale: Landeshauptstadt Dresden, GB Finanzen, Personal und Recht, Zentrales Vergabebüro

Numero di registrazione: siehe Identifikationsnr. Beschaffer

Indirizzo postale: PF120020

Località: Dresden

Codice postale: 01001

Suddivisione del paese (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Paese: Germania

E-mail: zvb-vol@dresden.de

Telefono: +49 351488-3796

Indirizzo internet: <https://www.dresden.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. ORG-7006

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 762f07de-901e-442a-896d-d5d4d92f2979 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 19

Data di trasmissione dell'avviso: 17/07/2026 12:26:30 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale,
ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 501029-2026

Numero dell'edizione della GU S: 137/2026

Data di pubblicazione: 20/07/2026